

Nr. 16/2014

Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

27/11/2014

Anwesende Mitglieder des Vorstands:

Präsident: Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Ugo Rossi

Anwesender Schriftführer:

Generalsekretär Matthias Fink

Weitere Anwesende:

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt der Vorstand des EVTZ folgenden

GEGENSTAND

Governance in der Europaregion

Gemäß Art. 17 (7) lit. g) der Satzung genehmigt der Vorstand fasst Beschlüsse in allen Angelegenheiten, die nicht den anderen Organen zugewiesen sind.

Präsident Günther Platter hält fest, dass die Einbindung der Landesrätinnen und Landesräte in den EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ sehr wichtig ist. In diesem Sinne ersucht er die

Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

Componenti della Giunta presenti:

Presidente: Günther Platter, Capitano del Land Tirol
Arno Kompatscher, presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ugo Rossi, presidente della Provincia Autonoma di Trento

Verbalizzante presente:

Segretario generale Matthias Fink

Presenti inoltre:

Birgit Oberkofler Berger, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Valentina Piffer, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

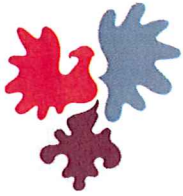
Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Giunta del GECT tratta il seguente

OGGETTO

Governance nell'Euregio

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. g) dello Statuto, la Giunta adotta ogni altro atto non riservato agli altri organi.

Il presidente Günther Platter sottolinea che è molto importante coinvolgere nel GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ le assessorie e gli assessori dei tre territori e in tal senso invita i componenti della



Vorstandsmitglieder auf die Mitglieder der Landesregierungen einzuwirken, damit diese regelmäßige euroregionale Arbeitstreffen vorsehen, die zumindest einmal pro Jahr stattfinden sollen. In diesem Zusammenhang nennt Präsident Günther Platter die regelmäßigen Arbeitstreffen zwischen den fünf Kulturlandesräten als beispielgebend.

Präsident Günther Platter kündigt an, dieses Thema in die Tagesordnung der kommenden Regierungssitzung der Tiroler Landesregierung aufzunehmen und bittet die Vorstandsmitglieder dies ebenfalls zu tun.

Präsident Günther Platter berichtet dem Vorstand, dass von Seiten der Landesverwaltungen bereits Euregio-Verantwortliche aller Dienststellen benannt wurden und somit ein konkreter Vorschlag des Euregio-Labs umgesetzt wurde.

Präsident Günther Platter unterstreicht die Bedeutung von Bürgerbeteiligung und Transparenz für den EVTZ und schlägt vor, insbesondere die Chancen moderner Informationskanäle zu nutzen, um die Europaregion den Bürgerinnen und Bürgern näher zu bringen. In diesem Sinn soll auf der Homepage des EVTZ eine digitale Pinnwand entstehen, über welche die Zivilbevölkerung Ideen und Vorschläge einbringen und sich so aktiv am euroregionalen Kooperationsprozess beteiligen kann.

Anschließend erklärt Präsident Günther Platter, dass die Beschlüsse der EVTZ-Organe in Zukunft auf der Homepage der Europaregion veröffentlicht werden.

Präsident Günther Platter informiert die Vorstandsmitglieder über die Einrichtung der Arbeitsgruppe Kultur und die von dieser ausgearbeiteten Kriterien für Euregio-Kulturprojekte.

Präsident Günther Platter weist den Vorstand abschließend auf den Ausschreibungstext des Euregio-Wissenschaftsfonds hin und übergibt im Abschluss daran das Wort an Landeshauptmann Arno Kompatscher.

Landeshauptmann Arno Kompatscher merkt an, dass

Giunta a far leva sui membri dei rispettivi esecutivi affinché prevedano regolari incontri di lavoro euroregionali a cadenza almeno annuale, citando come esempio i regolari incontri di lavori organizzati tra i cinque assessori alla cultura.

Il presidente Günther Platter annuncia che inserirà questo tema nell'ordine del giorno della prossima seduta dell'esecutivo del Land Tirolo, invitando gli altri componenti della Giunta a fare altrettanto.

Il presidente riferisce poi alla Giunta che le amministrazioni dei tre territori hanno già provveduto a designare i referenti Euregio per tutte le varie strutture organizzative, realizzando in questo modo una proposta concreta prevista da Euregio Lab.

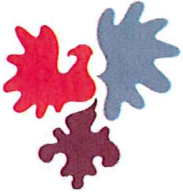
Sottolinea quindi come per il GECT siano importanti il coinvolgimento dei cittadini e la trasparenza, proponendo di sfruttare in particolare le opportunità offerte dai moderni canali informativi per avvicinare maggiormente l'Euregio all'opinione pubblica. In quest'ottica sul sito internet dell'Euregio troverà posto una bacheca digitale sulla quale i cittadini potranno inserire idee e proposte partecipando così attivamente al processo di collaborazione euroregionale.

Infine il presidente Günther Platter annuncia che in futuro le deliberazioni degli organi del GECT saranno pubblicate sul sito dell'Euregio.

Il presidente informa quindi i membri della Giunta sull'istituzione del gruppo di lavoro Cultura e sui criteri dallo stesso elaborati per i progetti culturali dell'Euregio.

Il presidente richiama quindi l'attenzione della Giunta sul testo del bando del Fondo Euregio per la ricerca e passa infine la parola al presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige Kompatscher.

Il presidente Kompatscher si dice certo che il testo del



er davon ausgeht, dass der Ausschreibungstext des Euregio-Wissenschaftsfonds einer eingehenden technischen Prüfung unterzogen wurde und internationale Standards erfülle. Ergänzend zum Punkt Governance schlägt er vor, auch für die gemeinsame Vertretung Tirols, Südtirols und des Trentino in Brüssel die Funktion eines büroübergreifenden Koordinators zu schaffen. In Anlehnung an die Rolle des Generalsekretärs des EVTZ könnte diese Funktion turnusmäßig nach Maßgabe der Präsidentschaft im EVTZ unter den Büroleitern der drei Länder rotieren. Ziel sollte sein, das Generalsekretariat des EVTZ eng mit dem Koordinator / der Koordinatorin zu vernetzen, um die Aktivitäten beider Einrichtungen noch enger miteinander abstimmen zu können.

Präsident Günther Platter dankt Landeshauptmann Arno Kompatscher für den Vorschlag und übergibt das Wort an Landeshauptmann Ugo Rossi. Hinsichtlich der verbesserten euroregionalen Vernetzung von Landesrätinnen und Landesräten schlägt Landeshauptmann Ugo Rossi vor, der Vorstand des EVTZ solle vorab schwerpunktmäßige Tätigkeitsbereiche definieren können und anschließend die/den jeweils zuständige/n Landesrat/rätin und eine zuständige Führungsperson aus der Landesverwaltung mit der konkreten Ausgestaltung der länderübergreifenden Zusammenarbeit beauftragen. Als Ausgangspunkt regt Landeshauptmann Ugo Rossi vier Schwerpunktthemenfelder an: Wirtschaft, Soziales, Umwelt und Kultur.

Präsident Günther Platter dankt Landeshauptmann Ugo Rossi für dessen Vorschlag und übergibt das Wort an Landeshauptmann Arno Kompatscher.

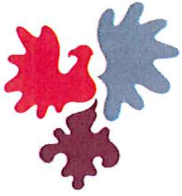
Landeshauptmann Arno Kompatscher stimmt dem Vorschlag von Landeshauptmann Ugo Rossi zu und gibt die unterschiedliche Struktur der Landesverwaltungen im Bundesland Tirol, in Südtirol und dem Trentino zu bedenken. Die unterschiedliche

bando del Fondo Euregio per la ricerca sia stato sottoposto a un approfondito esame tecnico e soddisfatti gli standard europei. Per quanto concerne la governance propone di creare anche per la Rappresentanza comune di Tirolo, Alto Adige e Trentino a Bruxelles la funzione di un coordinatore generale per i tre Uffici di rappresentanza. In analogia con il ruolo di Segretario generale del GECT tale funzione potrebbe essere svolta a rotazione dai direttori degli Uffici di rappresentanza delle tre amministrazioni in base al territorio che detiene la presidenza di turno del GECT. L'obiettivo è quello di collegare più strettamente il Segretariato generale del GECT e il coordinatore/la coordinatrice di Bruxelles per poter concertare maggiormente le attività di entrambe le strutture.

Il presidente Günther Platter ringrazia il presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige Kompatscher per la proposta avanzata e passa la parola al presidente della Provincia Autonoma di Trento Rossi. Per migliorare la rete di collaborazione euroregionale tra gli assessori dei tre territori il presidente Rossi suggerisce che la Giunta del GECT definisca dapprima gli ambiti principali di attività e che incarichi quindi la rispettiva assessora o il rispettivo assessore e un funzionario o una funzionaria di vertice della rispettiva amministrazione, competenti per il settore in questione, di dare forma concreta alla collaborazione transfrontaliera. Come base di partenza il presidente Rossi suggerisce quattro tematiche principali: economia, politiche sociali, ambiente e cultura.

Il presidente Günther Platter ringrazia il presidente della Provincia Autonoma di Trento Rossi per la sua proposta e passa nuovamente la parola al presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige Kompatscher.

Il presidente Kompatscher condivide la proposta del presidente Rossi e richiama l'attenzione sulla diversa struttura organizzativa delle amministrazioni del Land Tirolo e delle due Province Autonome, che si è già evidenziata in occasione della nomina dei referenti



Struktur der Landesverwaltungen habe sich bereits bei der Benennung der Euregio-Verantwortlichen in den Dienststellen der Landesverwaltungen gezeigt. Die Definition einzelner Schwerpunktgebiete und die Nominierung von Verantwortlichen, welche die landesinterne Abstimmung mit den jeweils zuständigen Stellen der Landesverwaltung übernehmen würden, könnte laut Ansicht von Landeshauptmann Arno Kompatscher die Abstimmung der drei Landesverwaltungen untereinander verstärken.

Präsident Günther Platter bedankt sich für die Vorschläge von Landeshauptmann Arno Kompatscher und Landeshauptmann Ugo Rossi und drückt seine Zustimmung zum Vorschlag der Einrichtung einer Koordinationsrolle für die gemeinsame Vertretung Tirols, Südtirols und des Trentino in Brüssel sowie zum Vorschlag der Vorab-Definition von besonderen Schwerpunktfeldern der euroregionalen Zusammenarbeit und der Namhaftmachung von landesweiten Koordinationsbeauftragten für diese Schwerpunktfelder aus. Alle drei Vorstandsmitglieder stimmen zu, über beide Vorschläge bereits im Zuge der gegenständlichen Vorstandssitzung Beschluss zu fassen.

Präsident Günther Platter stellt zum Ausschreibungstext zum Euregio-Wissenschaftsfonds fest, dass ein mit den technischen Beauftragten der drei Universitäten abgestimmter Entwurf vorliegt. Der Vorstand des EVTZ spricht sich einvernehmlich dafür aus, den Entwurf dem Beirat zur endgültigen Genehmigung vorzulegen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

beschließt

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

- Der Vorstand des EVTZ definiert wesentliche thematische Gebiete der Zusammenarbeit in der Europaregion und benennt Umsetzungsbeauftragte in den Landesregierungen und auf Führungskräfteebene

Euregio nelle articolazioni organizzative delle tre amministrazioni. Secondo il presidente Kompatscher la definizione di singole priorità tematiche e la nomina di referenti incaricati del coordinamento all'interno delle rispettive amministrazioni consentirà di accrescere la sinergia tra le stesse.

Il presidente Günther Platter ringrazia il presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige Kompatscher e il presidente della Provincia di Trento Rossi per le loro proposte, appoggiando sia l'idea di istituire un ruolo di coordinamento per la Rappresentanza comune di Tirolo, Alto Adige e Trentino a Bruxelles che la proposta di definire a priori particolari aspetti della collaborazione euroregionale e di nominare dei referenti incaricati di curare il coordinamento dei singoli ambiti a livello di ciascun territorio. Tutti e tre i componenti della Giunta concordano di deliberare sulle due proposte già nel corso della presente seduta.

Il presidente Günther Platter osserva in merito al bando per il Fondo Euregio per la ricerca che esiste già una bozza concordata con i referenti tecnici delle tre università. La Giunta del GECT si esprime all'unanimità per sottoporre tale bozza al Comitato per l'approvazione definitiva.

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT, dopo breve discussione

delibera

all'unanimità:

- La Giunta del GECT definisce le aree tematiche fondamentali della collaborazione in seno all'Euregio e nomina all'interno degli esecutivi dei tre territori e tra i dirigenti delle rispettive amministrazioni dei referenti incaricati di seguire



der jeweiligen Landesverwaltung. Zumindest einmal pro Jahr soll ein Arbeitstreffen der fachlich zuständigen Landesräte stattfinden. Das Generalsekretariat des EVTZ koordiniert diese Treffen.

- Die Mitglieder werden aufgefordert, innerhalb ihrer Verwaltung sicherzustellen, dass alle Abteilungen in geeigneter Form über die statutarischen Grundlagen der Zusammenarbeit zwischen dem EVTZ und den Landesverwaltungen informiert und zur Mitarbeit motiviert werden. Jede Dienststelle der drei Landesverwaltungen soll – möglichst leitende – Beamtinnen und Beamten benennen, die als verwaltungsinterne Ansprechpartner für Angelegenheiten der Europaregion fungieren und intensive Kontakte zum Generalsekretariat der Europaregion halten.
- Das Generalsekretariat des EVTZ wird beauftragt, die Bürgerinnen und Bürger insbesondere über moderne Kommunikationskanäle und Anreizsysteme (Homepage, Social Media) aktiv in die Weiterentwicklung der Europaregion einzubinden und ihnen die Möglichkeit zu geben, Anregungen und Projektvorschläge über eine Pinnwand auf der Europaregion-Homepage zu übermitteln. Die Beschlüsse der Organe des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino werden ab sofort auf der Homepage www.europaregion.info veröffentlicht.
- Die von der Arbeitsgruppe Kultur in ihrer Sitzung vom 30. September 2014 ausgearbeiteten Kriterien für Kulturprojekte der Europaregion, die vom EVTZ bzw. von den drei Landesverwaltungen finanziert werden sollen, werden genehmigt. Das Einreichformular ist auf der Homepage www.europaregion.info zugänglich zu machen.

la realizzazione delle iniziative specifiche. Almeno una volta all'anno si dovrà tenere un incontro di lavoro degli assessori competenti in materia, coordinato dal Segretariato generale del GECT;

- i membri sono invitati ad assicurarsi che all'interno della rispettiva amministrazione tutte le ripartizioni e le articolazioni organizzative vengano adeguatamente informate sui principi statuari della collaborazione tra il GECT e le amministrazioni e vengano motivate a sostenere tale collaborazione. Ogni ripartizione o servizio delle tre amministrazioni dovrà nominare fra i propri dipendenti – possibilmente dell'area direttivo/dirigenziale – dei referenti interni per le questioni relative all'Euregio incaricati di curare i contatti con il Segretariato generale dell'Euregio;
- il Segretariato generale dell'Euregio è incaricato di coinvolgere attivamente i cittadini, soprattutto tramite i moderni canali e le moderne strategie di comunicazione (sito internet, social media) nell'ulteriore sviluppo dell'Euregio, dando loro la possibilità di presentare suggerimenti e proposte attraverso una bacheca elettronica da attivare sulla homepage dell'Euregio. Le deliberazioni degli organi del GECT "Euregio Tirolo- Alto Adige- Trentino" saranno pubblicate da subito sul sito www.europaregion.info;
- sono approvati i criteri elaborati dal gruppo di lavoro Cultura nel proprio incontro del 30 settembre 2014 relativi ai progetti culturali dell'Euregio ammessi al finanziamento da parte del GECT ovvero delle tre amministrazioni. Il modulo per la domanda di finanziamento sarà pubblicato sul sito www.europaregion.info;



- Der vorläufige Ausschreibungstext zum Euregio-Wissenschaftsfonds wird dem Euregio-Wissenschaftsbeirat zur Genehmigung vorgelegt. Das Generalsekretariat des EVTZ wird beauftragt, nach erfolgter Genehmigung des Ausschreibungstextes durch den Euregio-Wissenschaftsbeirat die notwendigen Finalisierungen mit dem FWF vorzunehmen, sodass die Ausschreibung noch 2014 erfolgen kann.
- Die Benennung eines Koordinators unter den Büroleitern der Gemeinsamen Vertretung der Europaregion in Brüssel nach Maßgabe des Rotationsprinzips der Präsidentschaft im EVTZ wird beschlossen.
- il testo provvisorio del bando del Fondo Euregio per la ricerca verrà sottoposto per l'approvazione al Comitato Euregio per la ricerca. Il Segretariato generale del GECT è incaricata di provvedere, dopo l'approvazione del testo del bando da parte del Comitato Euregio per la ricerca, a perfezionare i necessari dettagli con FWF in modo da poter aprire il bando ancora entro la fine del 2014;
- viene deliberata la nomina di un coordinatore tra i direttori degli uffici che formano la Rappresentanza comune dell'Euregio a Bruxelles secondo il principio di rotazione previsto per la presidenza del GECT.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Günther Platter

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Matthias Fink

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

150